

Sample of Cover and Selected Pages

The following sample material
is for preview purposes only.

Printing or copying is not allowed
without approval of Treasure Bay, Inc.

Parent's Introduction

Whether your child is a beginning, reluctant, or eager reader, this book offers a fun and easy way to support your child in reading.

Developed with reading education specialists, We Both Read books invite you and your child to take turns reading aloud. You read the left-hand pages of the book, and your child reads the right-hand pages—which have been written at one of six early reading levels. The result is a wonderful new reading experience and faster reading development!



This is a special bilingual edition of a We Both Read book. On each page the text is in two languages. This offers the opportunity for you and your child to read in either language. It also offers the opportunity to learn new words in another language.

In some books, a few challenging words are introduced in the parent's text with bold lettering. Pointing out and discussing these words can help to build your child's reading vocabulary. If your child is a beginning reader, it may be helpful to run a finger under the text as each of you reads. To help show whose turn it is, a blue dot ● comes before text for you to read, and a red star ★ comes before text for your child to read.

If your child struggles with a word, you can encourage "sounding it out," but not all words can be sounded out. Your child might pick up clues about a difficult word from other words in the sentence or a picture on the page. If your child struggles with a word for more than five seconds, it is usually best to simply say the word.

As you read together, praise your child's efforts and keep the reading fun. Simply sharing the enjoyment of reading together will increase your child's skills and help to start your child on a lifetime of reading enjoyment!

Introducción a los padres

No importa que su hijo sea un lector principiante, reacio o ansioso, este libro ofrece una manera fácil y divertida de ayudarlo en la lectura.

Desarrollado con especialistas en educación de lectura, los libros We Both Read lo invita a usted y a su hijo a turnarse para leer en voz alta. Usted lee las páginas de la izquierda del libro y su hijo lee las páginas de la derecha, que se han escrito en uno de seis primeros niveles de lectura. ¡El resultado es una nueva y maravillosa experiencia de lectura y un desarrollo más rápido de la misma!



Esta es una edición especial bilingüe de un libro de We Both Read. En cada página el texto aparece en dos idiomas. Esto le ofrece la oportunidad de que usted y su hijo lean en cualquiera de los dos idiomas. También le ofrece la oportunidad de aprender nuevas palabras en otro idioma.

En algunos libros, se presentan en el texto de los padres algunas palabras difíciles con letras en negrita. Señalar y discutir estas palabras puede ayudar a desarrollar el vocabulario de lectura de su hijo. Si su hijo es un lector principiante, puede ser útil deslizar un dedo debajo del texto a medida que cada uno de ustedes lea. Para mostrar de quién es el turno para leer, encontrará un punto azul ● antes del texto para usted, y una estrella roja ★ antes del texto para el niño.

Si su hijo tiene dificultad con una palabra, puede animarlo a “pronunciarla”, pero no todas las palabras se pueden pronunciar fácilmente. Su hijo puede obtener pistas sobre una palabra difícil a partir de otras palabras en la oración o de una imagen en la página. Si su hijo tiene dificultades con una palabra durante más de cinco segundos, por lo general es mejor decir simplemente la palabra.

Mientras leen juntos, elogie los esfuerzos de su hijo y mantenga la diversión de la lectura. ¡El simple hecho de compartir el placer de leer juntos aumentará las destrezas de su hijo y lo ayudará a que disfrute de la lectura para toda la vida!

Dragons Do Not Get Scared! • *¡Los dragones no se asustan!*

A Bilingual We Both Read® Book in English and Spanish

Level PK-K

Guided Reading: Level A

Consultant for Social and Emotional Development: Iris Sroka, PhD

English text copyright © 2024 by Sindy McKay

Illustrations Copyright © 2024 by Andy Elkerton

Spanish text copyright © 2025 by Treasure Bay, Inc.

We Both Read® is a trademark of Treasure Bay, Inc.

All rights reserved.

Published by

Treasure Bay, Inc.

PO Box 519

Roseville, CA 95661 USA

Printed in China

Library of Congress Catalog Card Number: 2024939968

ISBN: 978-1-60115-075-2

Visit us online at

WeBothRead.com/Bilingual

PR-10-24-4.5

WE BOTH READ®

Dragons Do Not Get Scared!

*¡Los dragones no
se asustan!*



By Sindy McKay
Illustrated by Andy Elkerton

TREASURE BAY



- Benny and Max Dragon were getting ready for a weekend adventure. “Do you think Grandma will play ball with us?” Benny asked his big brother.

“Of course,” Max replied. “It’s on our things-to-do-with-Grandma list! We’ll also play cards, ride bikes . . .”

“Oh boy!” Benny interrupted. “Maybe we can even fly our . . .”



Benny y Max Dragón se estaban preparando para un fin de semana de aventura. “¿Crees que Abuelita jugará a la pelota con nosotros?”, le preguntó Benny a su hermano mayor.

“Claro que sí”, respondió Max. “¡Está en nuestra lista de actividades con abuelita! También jugaremos cartas, montaremos bici . . .”

“¡Guau!”, interrumpió Benny. “¡Quizás podríamos volar nuestras . . .”



★ ... kites!"

—◆—
... cometas!"



- This was the first time the brothers would be away from home for a whole weekend without their parents. “I’ve never slept overnight at anyone else’s house before,” said Benny. “I’m a little **scared**. Are you also a little bit **scared**?”

Max spread his big boy wings and said, “No way. Dragons do not get . . .



*Era la primera vez que los hermanos estarían lejos de casa por todo un fin de semana sin sus padres. “Nunca he pasado la noche en casa de otra persona”, dijo Benny. “Me **asusta** un poco. ¿A ti no te **asusta**?”*

Max abrió sus alas de dragón grande y dijo, “Para nada. Los dragones nunca se . . .



★ . . . scared.”
—◆—
. . . *asustan*”.



- Benny held his favorite stuffed penguin tightly. “What if Grandma’s house is dark? What if the beds are lumpy?? What if there’s a giant octopus hiding in the **closet**?!?” Max assured his little brother that Grandma did not have an octopus in the . . .



*Benny sujetaba fuertemente su pingüino de peluche. “Y si la casa de Abuelita es oscura? ¿¿O si la cama tiene bultos?? ¿¿Y si hay un pulpo gigante escondido en el **clóset**?!?” Max le aseguró a su hermano pequeño que Abuelita no tenía un pulpo en el . . .*



★ . . . **closet.**

—◆—
. . . **clóset.**



- “Besides,” Max added, “an octopus wouldn’t scare me. Dragons do not get scared.”

Benny wanted to be brave like his big brother, but he decided to take his stuffed penguin anyway—just in case. “Are you going to take your **dinosaur**?” he asked his brother.

Max shook his head. “No. I will not need my . . .



“Además”, añadió Max, “un pulpo no me asustaría. Los dragones no se asustan”.

*Benny quería ser valiente como su hermano mayor, pero decidió llevar su pingüino de peluche de todas maneras—por si acaso. “¿Te llevarás tu **dinosaurio**?”, le preguntó a su hermano.*

Max sacudió la cabeza. “No. No necesitaré mi . . .



★ ... dinosaur.”
—◆—
... *dinosaurio*”.